

ZLATI ČOLN V NEMČIJI

Gostovanje v Regensburgu, Berlinu in Leipzigu

Barbara Korun, Iztok Osojnik, Jani Kovačič, Taja Kramberger, Tatjana Jamnik
od 2. do 7. novembra 2010

REGENSBURG

torek, 2. novembra 2010

- 19.30 *literarno-glasbeni večer* (Kovačič, Osojnik, Korun, Kramberger, Jamnik)
Moderira: Slavo Šercnik
Prostor: **Slovenska čitalnica/Slowenischer Lesesaal** v Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa, Landshuter Strasse 4, Raum 017 (Eingang Landshuter Str., EG), Regensburg
<http://www.slowenischer-lesesaal.de/>

sreda, 3. novembra 2010

- 10.00 *predavanja* za študente slovenščine in slavistike iz Regensburga in okoliških lektoratov – München, Tübingen in Würzburg
Taja Kramberger: *Kraji memorije v literarni topografiji in literarnem polju 30. let 20. stoletja v Dravski banovini*
Iztok Osojnik: *Srečko Kosovel in sodobna slovenska poezija: med politiko in njeno pozabo v poeziji*
Prostor: **Südost-Institut** (Inštitut za jugovzhodno Evropo) na univerzi v Regensburgu

BERLIN

- 19.30 spoznavni večer udeležencev strokovnega srečanja slovenskih, nemških in avstrijskih književnih prevajalcev
Prostor: **Ziko's Grill**, Kaiser Friederich Strasse 61a, 10627 Berlin

četrtek, 4. novembra 2010

- 9.00–11.30 **strokovno srečanje književnih prevajalcev – 1. del:**
- uvodni nagovor organizatorjev
- delo v narodnostno mešanih skupinah (po temah)
- poročanje skupin
Prostor: **Hotel Cassandra**, Uhlandstrasse 33, 10719 Berlin
- 11.30–12.00 *odmor za kavo in prigrizek*
- 12.00–14.30 **strokovno srečanje književnih prevajalcev – 2. del:**
- delo v mešanih skupinah
- poročanje skupin
- evaluacija srečanja in debata o možnosti organizacije podobnih srečanj
Prostor: Hotel Cassandra, Uhlandstrasse 33, Berlin
- 14.30–15.30 *odmor za kosilo*
srečanje s predstavniki literarnih ustanov v Berlinu
- 20.00 *literarno-glasbeni večer* Slowenische Dichtung und Poesie auf Tour: Barbara Korun, Iztok Osojnik, Taja Kramberger, Tatjana T. Jamnik in Jani Kovačič
Moderira: Alexander Gumz
Prostor: **Sophiensaale**, Sophienstraße 18, 10178 Berlin (Alexanderplatz)
<http://www.sophiensaale.com/produktionen.php?IDstueck=802>

petek, 5. novembra 2010

8.30–9.30 kratek sprehod po centru Berlina

LEIPZIG

20.00

literarno-glasbeni večer

Moderira: Benno Zabel

Prostor: **Haus des Buches**, Gerichtsweg 28, 04103 Leipzig

sobota, 6. novembra 2010

srečanje s predstavniki revije EDIT Leipzig, pogovor o možnostih sodelovanja

nedelja, 7. novembra 2010

povratek v Ljubljano

Projekt organizira **Literarno društvo IA** v sodelovanju s **Kulturno-umetniškim društvom Police Dubove**.

Projekt sofinancirajo **Javna agencija za knjigo Republike Slovenije**, **Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik** in **Wissenschaftszentrum Ost- und Südosteuropa pri univerzi v Regensburgu**.

Drugi partnerji: **Lektorat slovenskega jezika na univerzi v Regensburgu**, **Slovenska čitalnica/Slovenischer Lesesaal v Regensburgu**, **Südost-Institut (Inštitut za jugovzhodno Evropo) na univerzi v Regensburgu**, **Text/Sound-Label KOOK Berlin**, **Der Literaturverein Edit Leipzig**, **Soubersetzen Berlin**, **Društvo slovenskih književnih prevajalcev**.